



Le Chien qui Souriait
À L'ENVERS

嘟嘴笑的狗狗

[法] 马蒂斯 / 著
[法] 阿诺·布坦 / 绘
吴颖 / 译



全国百佳图书出版单位
APCTIME 时代出版传媒股份有限公司
时代出版 安徽少年儿童出版社



Le Chien qui Souriait
À L'ENVERS

咧嘴笑的狗狗

[法] 马蒂斯 / 著

[法] 阿诺·布坦 / 绘

吴颖 / 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



著作权登记号：皖登字12131349号

Le chien qui souriait à l'envers by Arnaud Boutin and Mathis © 2009 Éditions Glénat, 37 rue Servan, F-38008 Grenoble, France Simplified Chinese Edition arranged through Dakai Agency Limited

中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行

图书在版编目 (CIP) 数据

咧嘴笑的狗狗 / (法) 马蒂斯(Mathis) 著 ; (法) 布坦(Boutin,A.) 绘 ; 吴颖译. — 合肥 : 安徽少年儿童出版社, 2014.4

(认同我自己)

ISBN 978-7-5397-7137-3

I. ①哪… II. ①马… ②布… ③吴… III. ①儿童文学—图画故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 044990 号

RENTONG WO ZIJI DUZUI XIAO DE GOUYOU

认同我自己·咧嘴笑的狗狗

[法]马蒂斯/著 [法]阿诺·布坦/绘 吴颖/译

出版人：张克文 总策划：张克文 选题策划：梦溪今典
执行策划：牛硕 责任编辑：何正国 版权运作：王利 古宏霞
特约编辑：李香丽 装帧设计：冯静 责任印制：田航
出版发行：时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail:ahse@yahoo.com

新浪官方微博：<http://weibo.com/ahsechs>

腾讯官方微博：<http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码：230071

市场营销部电话：(0551) 63533521 (办公室) 63533531 (传真)

(如发现印装质量问题，影响阅读，请与本社市场营销部联系调换)

印 制：大厂回族自治县德诚印务有限公司

开 本：889mm×1194mm 1/16 印张：2

版 次：2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

ISBN 978-978-7-5397-7137-3

定价：28.00元

版权所有。侵权必究



Le Chien qui Souriait
À L'ENVERS

嘟嘴笑的狗狗

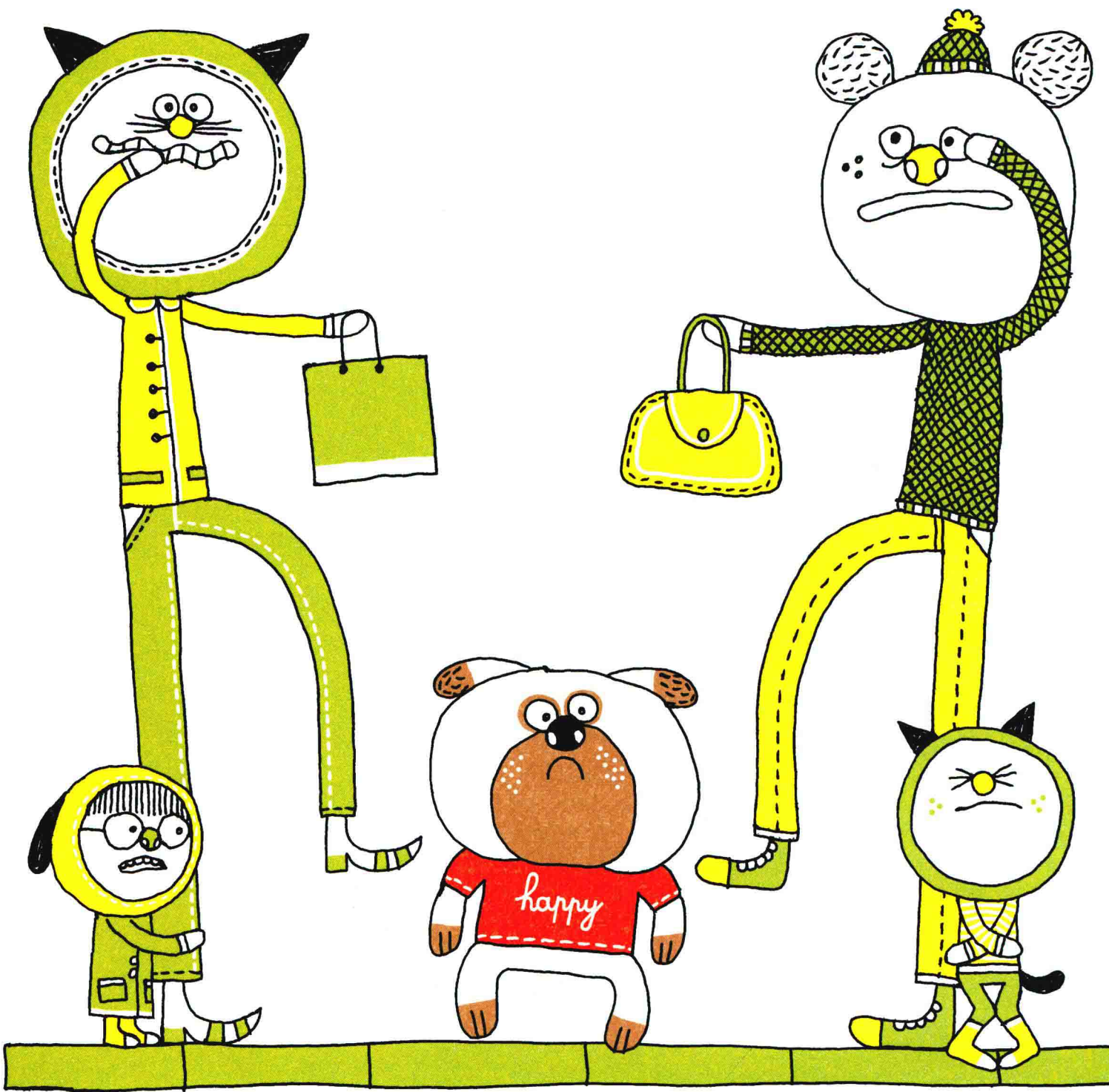
[法] 马蒂斯 / 著

[法] 阿诺·布坦 / 绘

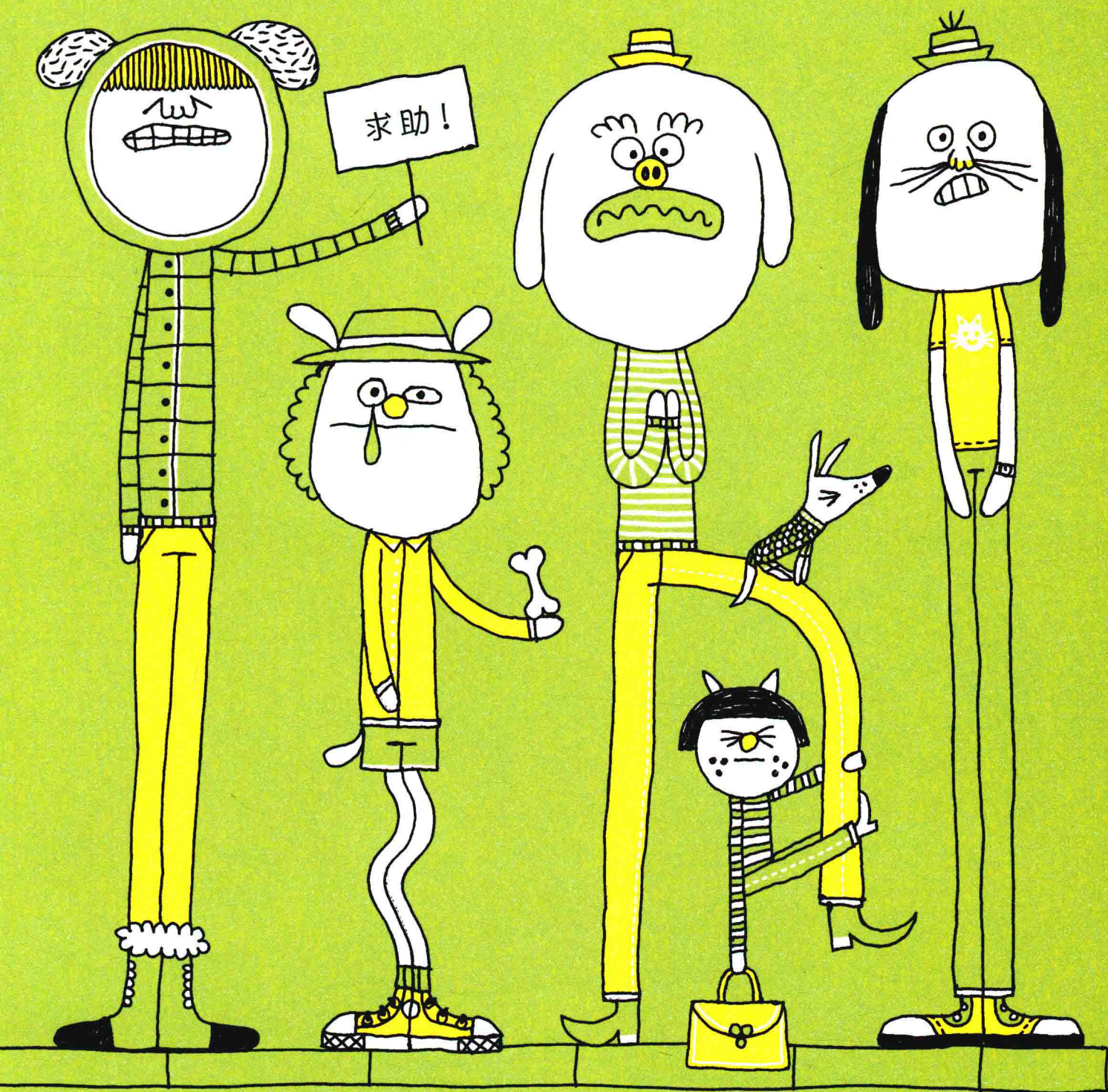
吴颖 / 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



从前，有一只狗。
他天性开朗，成天乐呵呵的，
只不过，他一笑，嘴巴就嘟得高高的。



在街上，人们都躲开他。
大伙儿都怕他，因为谁都不知道，他那咧嘴的模样，其实是在笑。
见到他的时候，有的人贴着墙根走，有的人绕道走。

“哎，你们看那条狗！看样子就不好惹。”
人们交头接耳地议论。





“我敢打包票，他一定很凶。走着瞧吧，他准会咬人。”
一位只爱猫的老太太这样说。

狗狗并不理会这些闲言碎语。他一点儿也不在乎。
他心里只有一个最最疯狂的梦想：当轮滑世界冠军。
他每天训练，不停地滑啊、滑啊、滑啊……



他技术娴熟，轻松地越过障碍，灵巧地避开交通指示牌，
自由穿行在人海中。

像轻型赛车一样！





晚上，回到自己温暖的小窝，
他很快就进入甜美的梦乡，
还梦见自己成了世界冠军。



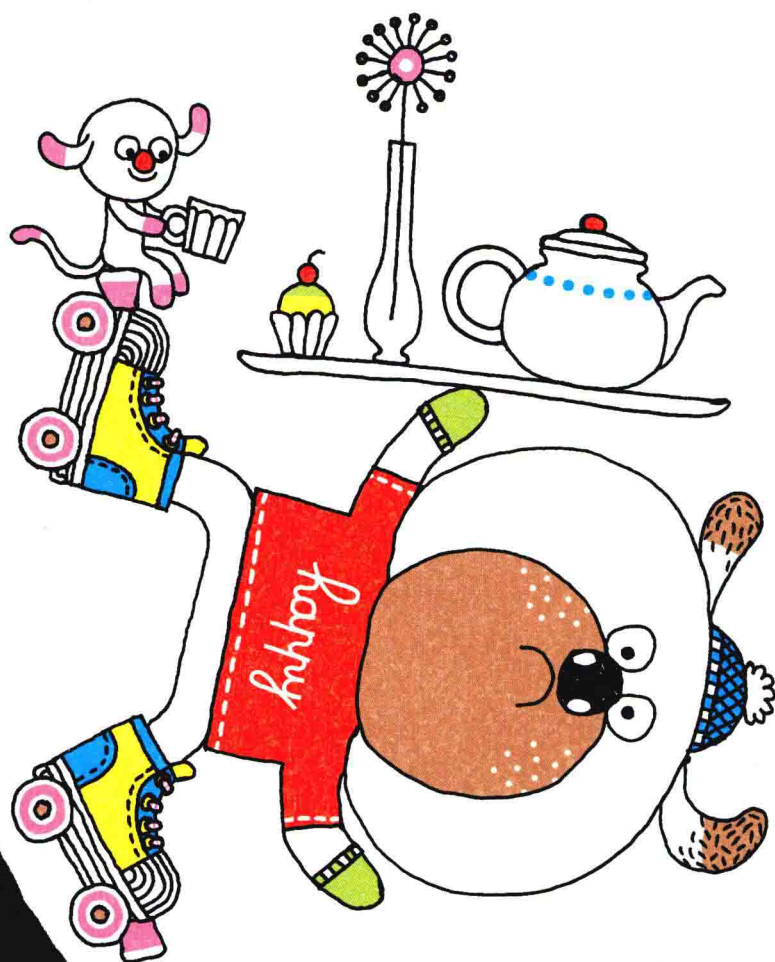
一天，他信心十足地去找法国轮滑队的教练，想展示一下自己的本领。

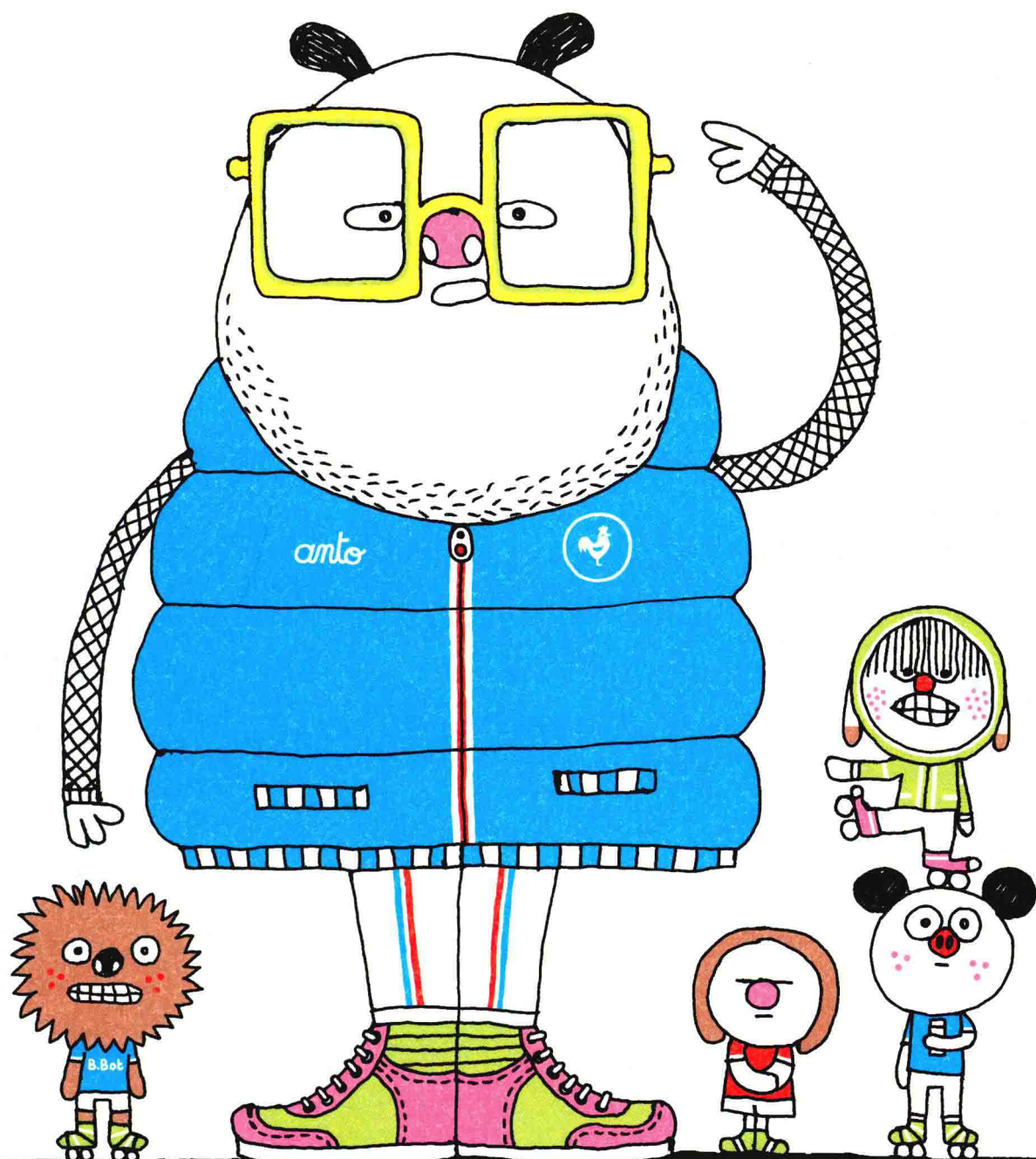
“毫无疑问，你是顶级的轮滑高手。”教练说，

“不过，要当世界冠军，一定得会笑、会摆帅气的造型，

向观众展示你有多么开心。

像你这样扮鬼脸，只会把人吓跑！”





“可我没有扮鬼脸，”狗狗分辩道，
“我一笑，嘴巴就会嘟起来，
这也不是我的错啊，我天生就是这样的。”
“那好吧，”教练说，“你会正常笑的时候，再来找我吧。”



狗狗很失望。

“就因为我不会跟大家一样笑，我就永远成不了世界冠军。

哼，反正我也不稀罕和大家笑起来一个模样。

我就是我，我就是喜欢轮滑。”



想到这儿，他忽然笑了，
因为他想到一个好主意。
他为自己的灵机一动而欣喜若狂，
于是双手套进轮滑鞋，倒立着滑回家了。

几个星期以后，在世界轮滑锦标赛上，
一只神秘的、戴面具的狗出现在赛场上了。

他参加了所有项目，
他的表现令所有观众和参赛选手大开眼界。
但是，没人知道他是谁，他从哪里来。

